

Plan of the Lecture

Features of the 18th Century Reflected in *Robinson Crusoe*

Introduction

- There are many changes that affected the writing of the novels in the 18th century. Some novelists try not to show the great influence of negative changes in their narratives, they make use of positive changes.
- Nevertheless, the novels of this age are full of both kinds of changes. Some novelists intend to reflect the reality of their society. One of them is **Daniel Defoe**. His novel, ***Robinson Crusoe***, is a good example, since it is set as the first English novel and it deals with the changes of the 18th century.

- هناك العديد من التغييرات التي أثرت على كتابة الروايات في القرن 18 . بعض الروائيين لم يحاول لإظهار تأثير كبير من التغييرات السلبية في رواياتهم ، لأنها تجعل استخدام تغييرات إيجابية .
- ومع ذلك، فإن الروايات في هذا العصر هي كاملة من كلا النوعين من التغييرات. بعض الروائيين تنوي لتعكس واقع مجتمعهم . واحد منهم هو دانيال ديفو . روايته ، روبنسون كروزو ، هو مثال جيد ، حيث يتم تعيينها كأول رواية الإنجليزية ، وأنها تتعامل مع متغيرات القرن 18 .

Robinson Crusoe

- Defoe wrote about believable characters in realistic situations using simple language. He achieved a literary rank when he wrote *Robinson Crusoe* in 1719.
- It is a great novel that has a close approach to life in the 17th and 18th centuries.

- كتب ديفو حول تصديق الشخصيات في حالات واقعية باستخدام لغة بسيطة . و حققت المرتبة الأدبية عندما كتب روبنسون كروزو في 1719 .
- إنها رواية عظيمة له نهج مقربة من الحياة في القرون 17th و 18th .

- Defoe based some of his novel on the real story of the Scottish Alexander Selkirk, who spent around five years on the island of Juan Fernandez.
- William Selkirk went to sea in 1704. As a kind of punishment, he was put on the island of Juan Fernandez in the Pacific Ocean. The island was not populated with any human; it was isolated. He managed to live there until his rescue in 1709.
- He developed himself and his experience of seeing things better. It seems that Defoe made use of this real story. He built his creative novel on this real event.

- ديفو يعتمد بعض من روايته على القصة الحقيقية للالاسكتلندي الكسندر سيلكيرك، الذي قضى نحو خمس سنوات في جزيرة خوان فرنانديز
- ذهب وليام سيلكيرك إلى البحر في عام 1704. كنوع من العقاب، وضع في جزيرة خوان فرنانديز في المحيط الهادي. الجزيره غير مأهوله مع أي الإنسان؛ تم عزلها. حيث تمكن من العيش هناك حتى إنقاذه في 1709.
- طور نفسه وخبرته في رؤية الأشياء على نحو أفضل. يبدو أن ديفو جعل استخدام هذه القصة الحقيقية. وبني روايته الإبداعية على هذا الحدث الحقيقي

Why *Robinson Crusoe*

There are several reasons for choosing *Robinson Crusoe*

- 1- It is usually considered the first English novel which is written in the 18th century. Analyzing this novel will reveal the essential changes of the society at that age. In addition, it is a very important novel in the literary tradition.

- لماذا ربنسون كروزو :
- 1 هناك العديد من الاسباب لأختيار رواية ربنسون كروزو
- 1-أنها تعتبر عادة الرواية الإنجليزية الأولى التي كتبت في القرن الثامن عشر. تحليل هذه الرواية سوف تكشف عن تغييرات أساسية في المجتمع في هذا العصر. وبالإضافة إلى ذلك، أنها رواية هامة جداً في التقليد الأدبي.

- 2- It is a realistic novel. James Berkley says that realism is intended to present a true picture of life at a given time and place. *Robinson Crusoe* by Defoe is a good example of realistic fiction.
- Ian Watt states that “the novel begins only when Defoe and Richardson discover how to give their characters sufficient particularity and autonomy to make them seem like real people.”

2- إنها رواية واقعية. ويقول جيمس بيركلي أن الواقعية تهدف إلى تقديم صورة حقيقية عن الحياة في وقت معين ومكان. رواية روبنسون كروزول ديفو مثال جيد للخيال واقعية.

- إيان وات وضع ذلك 'أن الرواية تبدأ فقط عندما اكتشف ديفو وريتشاردسون كيفية إعطاء خصوصية كافية للشخصيات ، والاستقلال الذاتي جعلها تبدو وكأنها حقيقية للشعب'.

- According to Oxford Dictionary of National Biography, *Robinson Crusoe* was the most famous novel for a long time.
- *Robinson Crusoe* is like Defoe himself, “above all, however, it is the greatest mythic fantasy ever written of the solitary survivor who will never succumb.
- He will not starve, and he will not give into his paralyzing fear or extended isolation. Physically, mentally, and spiritually he survives and grows stronger”.

- ووفقا 'قاموس أكسفورد من سيرة وطنية'. كانت رواية روبنسون كروزو الأكثر شهرة لوقت طويل.
- روبنسون كروزو مثل ديفو نفسه، 'قبل كل شيء، ومع ذلك، فإنه أعظم خيال أسطوري من أي وقت مضى كتب الناجي الوحيد الذي سوف تستسلم ابداً.
- وقال انه لن يموت جوعا، وانه لن يعطي إلى خوفهاالشلل أو العزلة الطويلة. جسديا وعقليا، وروحيا كان على قيد الحياة وتزداد قوة"

***Robinson Crusoe* is great because it carries a lot of changes that happened in the 18th century (different from other kinds of traditional literature):**

- 1- It has a new religious approach. There is a human need for God. There is a new perspective which is introduced in this novel.
- 2- It deals with individual discovery. It is very important for any human to discover himself and build his own personality.
- 3- It presents materialistic attitude in which a person can be rich. It is found in human nature; part of the human interest is material.
- 4- It meets the change of the readers' taste of the middle class. There is a new taste of reading that requires a new kind of writing such as novel.
- 5- It has normal events which depend on scientific change of that age.
- 6- It deals with political aspect in the 18th century. There is a great effect of politics in the novel. It presents civilization. Human beings can make use of their surrounding environment through using his mind (reason).

- روبنسون كروزو عظيم لأنه يحمل الكثير من التغييرات التي حدثت في القرن الثامن عشر (تختلف عن أنواع أخرى من الأدب التقليدي):
- 1- أنها عندها نهجاً ديني جديد. وهناك حاجة بشرية لله. وهناك منظور جديد الذي يتم عرضه في هذه الرواية.
- 2- أنه يتعامل مع اكتشاف الفردية. من المهم جداً لأي الإنسان اكتشاف نفسه وبناء شخصيته الخاصة.
- 3- أنه يعرض الموقف المادي الذي يمكن لشخص أن يكون غنيا. ويوجد في الطبيعة البشرية؛ هو جزء من اهتمام البشرية المادية.
- 4- أنها تجمع تغير ذوق القراء من الطبقة المتوسطة. وهناك طعم القراءة التي تتطلب نوعاً جديداً من الكتابة مثل رواية جديدة.
- 5- لديه الأحداث العادية التي تعتمد على التغير العلمي في ذلك العصر.
- 6- إنها تتناول الجانب السياسي في القرن 18. هناك تأثير كبير لسياسات في الرواية.
- أنه يعرض الحضارة. يستطيع الإنسان الاستفادة من البيئة المحيطة به من خلال استخدام عقله (سبب).

1- **Religious Change**

Many readers would consider Robinson Crusoe's adventures as a sign of the growth of religious understanding. There was a kind of religious struggle over power in the 17th and 18th centuries in England. In this novel, there was an indication to other people who have no religious ideas.

فإن العديد من القراء ينظرون إلى مغامرات روبنسون كروزو كدليل على نمو التفاهم الديني. كان هناك نوع من الصراع على السلطة في إنكلترا. في هذه الرواية، كان هناك إشارة إلى الأشخاص الآخرين الذين ليس لديهم أفكار دينية 18th والدينية في القرون 17

There is a kind of religious-discovery especially when Crusoe became alone on the island. He found new things about his faith in God such as:

- A. He "finds God" without any help from anyone.
- B. He indicated the influence of some people in England who had religious power; they prevented other people think by themselves.

- هناك نوع من اكتشاف الدين وخصوصا عندما أصبح كروزو وحده في الجزيرة. وجد أشياء جديدة عن إيمانه بالله مثل:
 - A. وقال انه "يرى الله" من دون أي مساعدة من أي شخص.
 - B. وأشار إلى تأثير بعض الناس في إنكلترا الذي كان السلطة الدينية، بل منع الآخرين من التفكير من قبل أنفسهم

Crusoe is against any given instruction without explanation from the Church. Crusoe discovers the importance of religion by himself. He is in need for religion. His ideas about his religion are not clear or complete. For example, he feels superior to other people; he is in command of others because he is an Englishman.

كروزو هو ضد أي تعليمات معينة دون تفسير من الكنيسة. كروزو يكتشف أهمية الدين بنفسه. وقال انه في حاجة للدين. أفكاره عن دينه ليست واضحة أو كاملة. على سبيل المثال، قال انه يشعر بتفوقه على الآخرين، فهو في قيادة الآخرين لأنه إنكليزي

He accepted his fate. There were many effects of that:

- 1- He was thankful to God because he had survived and his shipmates died.
- 2- He depended on God's will in some of his actions.
- 3- He prayed to God when he felt afraid.

- وقال انه يقبل بمصيره. كان هناك العديد من تلك الآثار:
- 1- كان شاكرًا لله لأنه كان قد نجا وتوفي زملاء الملاح له.
- 2- واعتمد علي مشيئة الله في بعض تصرفاته.
- 3- كان يصلي إلى الله عندما كان يشعر بالخوف.

In Robinson Crusoe, Defoe was open-minded and discussed a very sensitive topic in the 18th century, the religious aspect of his society. It was not easy to undergo and deal with religious power in the previous age. People of that time had to accept everything about their religion. Defoe himself was a victim of religious conflict many times.

في رواية روبنسون كروزو، كان ديفو متفتح العقل وناقش موضوع حساس جدا في القرن 18، من الناحية الدينية مجتمعه. لم يكن من السهل على الخضوع والتعامل مع السلطة الدينية في العصر السابق. كان الناس في ذلك الوقت لقبول كل شيء عن دينهم. وكان ديفو نفسه ضحية لصراع ديني مرات عديدة.

2- **The Growth of individualism and Freedom**

- In this novel there is more focus on the personal experience of Crusoe rather than society; as a group of people.
- Robinson Crusoe is a sailor and slave trader. His parents didn't want him to go to the sea. He doesn't take their advice and follows his sense of achieving his dream of being a successful individual.

- 2- نمو النزعة الفردية والحرية-
- في هذه الرواية، هناك تركيز أكثر على تجربة شخصية لكروزو بدلاً من المجتمع؛ كمجموعة من الناس. - روبنسون كروزو هو بحار وتاجر الرقيق. لم يكن يريدان والديه له الذهاب إلى البحر. وأنه لا يأخذ مشورة ويتبع إحساسه من تحقيق حلمه في كونه فرد بنجاح

- Crusoe cultivates and adapts himself into his strange environment and makes the island as his kingdom. He doesn't give up to any challenge. He makes his own shelter and farms. He presents his experience in detail in order to reveal the strength and ability of human mind in finding solutions for his problems.

كروز زرع وأقلم نفسه في بيئته الغريبة وجعل الجزيرة مملكته . وهو لا يستسلم لأي تحد . وهو جعل له مأوى ومزارع خاصة به . وقدام تجربته في تفاصيل من أجل الكشف عن قوة وقدرة العقل البشري في إيجاد حلول لمشاكله

- Crusoe is looking for his individual freedom. He doesn't want to stick to the traditional thinking of his society. Even though he is alone on the island, but he feels free and happy to be away from the control of others. He can do whatever he wants; he has the right of his freedom.
- Some critics consider Crusoe as a prisoner on the island. Crusoe himself is uncertain about his situation, but he likes to be alone and to be away from the restrictions of his society in England.

- كروزو هو يبحث عن حريته الفردية. انه لا يريد التمسك التفكير التقليدي من مجتمعه. على الرغم من انه هو وحده في الجزيرة. لكنه يشعر بحريته سعادته لكونه بعيدا عن سيطرة الآخرين. أنه يستطيع أن يفعل ما يشاء. وأنه لديه الحق حريته.
- بعض النقاد اعتبروا كروزو كسجين في الجزيرة. كروزو نفسه غير مؤكد عن وضعه. لكنه يحب أن يكون وحده. ويكون بعيدا عن قيود المجتمع له في إنجلترا.

3- **The materialistic interest**

There was a tendency to be rich. Crusoe wanted to do anything to become rich; he even wanted to buy slaves from Africa. This was not the attitude of Crusoe alone, but it represented the ambition of each individual in his country.

3- الفائدة المادية

كان هناك ميل إلى أن يكون غني. كروزو يريد أن يفعل أي شيء ليصبح غنيا، وحتى انه يريد شراء العبيد من أفريقيا. ولم يكن هذا الموقف من كروزو وحده، ولكنه يمثل طموح كل فرد في بلد

4- **Growing of the Middle class and change of the readers' taste**

- This novel, *Robinson Crusoe*, created a new class of readers.
- These readers could taste literature without great efforts that were needed in the previous kinds of literature. Not only the language and the elements were set to meet the needs of the middle class readers, but even the topic of the novel which revealed new experiences that were close to them.
- The middle class readers wanted to educate themselves. They wanted long narratives such as *Robinson Crusoe*. There was a growing "nation of readers" at its beginning.

4- نمو الطبقة الوسطى وتغير من تذوق القراء

- هذه الرواية، روبنسون كروزو، خلقت فئة جديدة من القراء.
- ويمكن لهؤلاء القراء تذوق الأدب دون بذل جهود كبيرة على التي كانت محتاجة في السابق أنواع من الأدب. وليس فقط اللغة والعناصر لتلبية احتياجات القراء من الطبقة المتوسطة، ولكن حتى موضوع الرواية التي كشفت التجارب الجديدة التي كانت قريبة منهم.
- قراء الطبقة الوسطى ارادوا تثقيف أنفسهم. أرادوا الروايات الطويلة مثل روبنسون كروزو. كان هناك نمو "أمة من القراء" في بدايتها.

5- **Scientific Change (not supernatural)**

Most people no longer believed in the supernatural ability in the 18th century. Robinson Crusoe is a normal character who faces his fate. He becomes afraid when he has any dangerous situation. He has a great impact on the readers when he appears more human.

-التغير العلمي (وليس خارق)

معظم الناس لم يعد يعتقد في القدرة الخارقة في القرن 18. روبنسون كروزو هو الشخصية العادية التي تواجه مصيرها. وقال انه يصبح خائفا عندما يكون لديه أي حالة خطيرة. كان لديه تأثير كبير على القراء عندما يبدو أكثر إنسانية.

For example when he sees a print of foot on the shore, he is afraid. **"One day, about noon, going towards my boat, I was exceedingly surprised with the print of a man's naked foot on the shore, which was very plain to be seen on the sand."**

--على سبيل المثال عندما يرى طباعة أقدام على الشاطئ، هو يكون خائف. في احد الايام ، قرابة الظهر، ذهبت نحو مركبي . وكنت مندهش جدا مع طباعة قدم رجل عارية على الشاطئ، والتي كانت واضحة جداً أن نرى على الرمال.

- The previous kinds of literature were full of imaginary and supernatural descriptions and characters. Crusoe discovers many things on the island by experimentation.
- **For example**, he builds many boats from trees of different sizes and comes to scientific conclusions. He has no supernatural power to move a large boat to the sea; he wants to make a channel of water to let the water carry the boat. Since it needs a large channel, he makes a smaller one.
- Robinson Crusoe presents rational thinking in his life. He moves from the dark or negative side of thinking to positive one. He is a source of knowledge for his readers. He offers his readers great deal of his logical thoughts.

- أنواع سابقة من الأدب كانت كاملة لأوصاف وشخصيات وهمية وخارقه. كروزو يكتشف أشياء كثيرة في الجزيرة بواسطة التجريب.
-على سبيل المثال، انه يبني العديد من القوارب من الأشجار من مختلف الأحجام. ويأتي إلى الاستنتاجات العلمية. وقال انه لا يوجد لديه قوة خارقة للطبيعة لنقل قارب كبير من البحر، وأنه يريد أن يصنع قناة من المياه للسماح للمياه بحمل القارب. لأنه يحتاج إلى قناة كبيرة، انه يصنع أصغر واحد.
-روبينسون كروزو يعرض التفكير العقلاني في حياته. انه ينتقل من الجانب المظلم أو السلبي للتفكير الى واحدة إيجابي. فهو مصدر المعرفة للقراء. وانه يقدم لقراءه قدرا كبيرا من أفكاره المنطقية

6- Political Change

- There is a colonial tendency in Robinson Crusoe. His life on the island and his previous adventures represent a colonial life. James Joyce said of Robinson Crusoe: "He is the true prototype of the British colonist".
- Crusoe calls himself as the "king" of the island. At the end of the novel, he calls the island as a "colony". The relationship between Crusoe and other characters such as Friday is a relationship between a master and a slave.

هناك ميل استعماري في روبنسون كروزو. حياته في الجزيرة ومغامراته السابقة تمثل الحياة الاستعمارية. وقال جيمس جويس ان روبنسون كروزو: "هو النموذج الحقيقي للمستعمر البريطاني."
كروزو يسمي نفسه باسم "الملك" للجزيرة. في نهاية الرواية، وقال انه يدعو الجزيرة باعتبارها "مستعمرة". العلاقة بين كروزو والشخصيات الأخرى مثل يوم الجمعة هو وجود علاقة بين السيد والعبد